



Avvertenze sulle istruzioni

In caso di interventi in zone a rischio di esplosione, la sicurezza delle persone e degli impianti dipende dal rispetto dei requisiti di sicurezza pertinenti. Le persone addette alle operazioni di montaggio e manutenzione hanno pertanto una particolare responsabilità. Presupposto a tal fine è l'esatta conoscenza delle normative e delle disposizioni vigenti. Nelle istruzioni sono riepilogate le misure di sicurezza principali e devono essere lette da tutti coloro che operano con il prodotto, in modo che acquisiscano familiarità con l'uso corretto del prodotto stesso. Le istruzioni devono essere conservate e tenute a disposizione per l'intera durata del prodotto.

Descrizione

Le combinazioni di apparecchi di commutazione devono essere eseguite in base ai requisiti del tipo di protezione antideflagrante "e" "Sicurezza aumentata" (tipo 07-31...-.../...) o "t" "Protezione tramite cassa" (tipo 07-3S...-.../...). Queste possono essere composte a piacere da una o più casse collegate. A seconda delle specifiche e del numero di dotazioni, sono disponibili diversi tipi di cassa e diverse misure. Nella cassa vengono montati, conformemente ai requisiti tecnici, interruttori, spie di segnalazione, blocchi terminali, fusibili, moduli bus ecc. Nelle combinazioni di apparecchi di commutazione del tipo di protezione antideflagrante "tb" "Protezione tramite la cassa", possono inoltre essere montati prodotti di serie industriali. L'installazione degli elementi di montaggio è diversa. A seconda della versione, questi vengono montati su rotaie di supporto o nel lato frontale. Le proprietà esplosive dei singoli componenti e della cassa vengono controllate da BARTEC e confermate dall'identificazione II 2G Ex db eb... e/o II 2D Ex tb... sulla targhetta del tipo della combinazione di apparecchi di commutazione. Se nelle combinazioni di apparecchi di commutazione sono presenti circuiti elettrici a sicurezza intrinseca o componenti Ex-i, occorre rispettare i valori limite elettrici fondamentali per la "sicurezza intrinseca" riportati nella documentazione allegata.

Protezione antideflagrante

Identificazione massima

In funzione dei componenti assemblati. Tenere presente quanto indicato sulla targhetta identificativa del tipo.

Identificazione ATEX

- ⊕ II 2G Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ib]
IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb
- ⊕ II 2(1)G Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ia Ga]
IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb
- ⊕ II 2D Ex tb op is [ib] IIIA, IIIB, IIIC,
T80 °C, T100 °C, T130 °C Db
- ⊕ II 2(1)D Ex tb op is [ia Da] IIIA, IIIB, IIIC,
T80 °C, T100 °C, T130 °C Db

CE 0044

Certificazioni di collaudo

IBExU 12 ATEX 1099 X

Identificazione IECEx

- Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ib]
IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb
- Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ia Ga]
IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb
- Ex tb op is [ib] IIIA, IIIB, IIIC,
T80 °C, T100 °C, T130 °C Db
- Ex tb op is [ia Da] IIIA, IIIB, IIIC,
T80 °C, T100 °C, T130 °C Db

Certificazioni di collaudo

IECEx IBE 12.0031 X

Campo d'impiego

Condizioni atmosferiche con altitudine fino a 2000 m s.m.

Campo di temperatura ambiente

In funzione dei componenti assemblati. Tenere presente quanto indicato sulla targhetta identificativa del tipo.
-55 °C a +80 °C (-67 °F a +176 °F)

Omologato per le Zone

1, 2 e 21, 22

Componenti

Occorre osservare le istruzioni di montaggio e le annotazioni di sicurezza redatte dal Produttore dei componenti.

Ulteriore documentazione correlata

Schema elettrico, Istruzioni di montaggio/ Istruzioni di esercizio dell'alloggiamento e dei componenti assemblati, Bolla di consegna; Per questa documentazione vale l'obbligo di conservazione.

Dati tecnici

Classe di protezione

max. IP 66 (EN 60529)

Resistenza meccanica

Energia d'urto: max. 7 Nm

Materiale dell'alloggiamento/esecuzione

Alluminio:

Tipo 07-3.01-.../...; Tipo 07-3.02-.../...

Poliestere nero:

Tipo 07-3.03-.../...; Tipo 07-3.05-.../...;
Tipo 07-3.09-.../...; Tipo 07-3.10-.../...

Acciaio inox 1.4301 (304):

Tipo 07-3.11-.../...; Tipo 07-3.12-.../...;
Tipo 07-3.13-.../...; Tipo 07-3.14-.../...;
Tipo 07-3.30-.../...; Tipo 07-3.31-.../...;
Tipo 07-3.34-.../...; Tipo 07-3.35-.../...

Acciaio inox 1.4404 (316L):

Tipo 07-3.32-.../...; Tipo 07-3.33-.../...;
Tipo 07-3.36-.../...; Tipo 07-3.37-.../...;
Tipo 07-3.92-.../...; Tipo 07-3.93-.../...;
Tipo 07-3.94-.../...; Tipo 07-3.95-.../...

Le combinazioni di apparecchi di commutazione impiegati esclusivamente in aree con presenza di polveri infiammabili sono marcate come segue:
Tipo 07-3S...-.../...

Dati elettrici

Tensione nominale

sino a DC 1000 V; AC 50/60 Hz

Corrente nominale, elementi assemblati

max. 160 A

Sezione nominale trasversale

per elementi assemblati: max. 50 mm²
per morsettiere e morsetti di giunzione:
max. 120 mm²

Informazioni per la sicurezza

La combinazione di apparecchi di commutazione può essere utilizzata solo entro la classe di temperature indicata e l'intervallo di temperature specificato (vedere targhetta del tipo). Essa è idonea esclusivamente per l'impiego nelle zone 1, 2 e 21, 22. Tale combinazione può essere azionata solo in condizioni di pulizia e integrità. Eventuali depositi di polvere > 5 mm (> 0,2 in) devono essere eliminati. L'impiego in zone diverse da quelle indicate o la modifica del prodotto da parte di terzi non è ammessa ed esonera BARTEC dalla garanzia per i vizi della cosa e altre garanzie. È obbligatorio rispettare le normative di legge vigenti generali ed altre direttive restrittive inerenti la sicurezza sul lavoro, la prevenzione degli infortuni e la tutela ambientale. Per gli impianti elettrici occorre prestare attenzione alle condizioni di realizzazione ed esercizio pertinenti, nonché alle indicazioni sulla targhetta del tipo. Prima della messa in funzione iniziale o della rimessa in funzione, prestare attenzione alla legislazione ed alle direttive vigenti. Prestare sempre attenzione alle avvertenze di sicurezza sul materiale di esercizio.

Identificazione

Le posizioni particolarmente importanti nelle presenti istruzioni sono identificate con una simbologia:

PERICOLO

PERICOLO indica un rischio che può comportare la morte o lesioni gravi se non viene evitato.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica un rischio che può comportare morte e lesioni gravi se non viene evitato.

ATTENZIONE

ATTENZIONE identifica un rischio che può comportare lesioni qualora non sia evitato.

AVVISO

AVVISO identifica contromisure atte ad evitare danni alle cose.

Nota

Note ed informazioni importanti per la manipolazione efficace, economica e rispettosa dell'ambiente.

Norme rispettate

EN 60079-0:2012 + A11:2013

EN 60079-7:2015

EN 60079-11:2012

EN 60079-31:2014

In funzione dei componenti assemblati

EN 60079-1:2014

EN 60079-5:2015

EN 60079-18:2015

EN 60079-28:2015

nonché

EN 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013

EN 62208:2011

EN 60445:2010

IEC 60079-0 Ed. 6, 2011 + Cor.:2012 + Cor.:2013

IEC 60079-7 Ed. 5, 2015

IEC 60079-11:2011 + Cor.:2012

IEC 60079-31 Ed. 2, 2013

In funzione dei componenti assemblati

IEC 60079-1:2014

IEC 60079-5:2015

IEC 60079-18:2014

IEC 60079-28:2015

nonché

IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013

IEC 62208:2011 + 1989 + A1:1999 + A2:2013

IEC 60445:2010

**Nota**

Per ulteriori normative redatte dall'industria dei componenti vedere istruzioni di esercizio dei singoli componenti.

Trasporto e stoccaggio**ATTENZIONE**

Rischio di lesioni per carichi pesanti.

- Utilizzare dispositivi ausiliari adeguati o un mezzo di trasporto adeguato (ad es. carrello elevatore) con una portata sufficiente.

- Accertare che i carichi non possano ribaltarsi o scivolare.

AVVISO

Danni alla combinazione di apparecchi di commutazione in seguito a trasporto o stoccaggio errati.

- Trasportare la combinazione di apparecchi di commutazione nell'imballaggio originale senza sottoporla a scosse, maneggiarla con cura ed evitare di farla cadere.

- Immagazzinare la combinazione di apparecchi di commutazione nell'imballaggio originale in un locale chiuso e asciutto.

Montaggio, installazione e messa in funzione**AVVERTENZA**

Pericolo di gravi lesioni dovuto a procedura errata.

- Le attività di montaggio, smontaggio, installazione e messa in funzione vanno effettuate solo tramite personale specializzato che sia abilitato ed addestrato al montaggio di componenti elettrici in aree a rischio di esplosione.
- Nel montaggio nell'esercizio di impianti elettrici antideflagranti occorre rispettare le specifiche Norme di montaggio ed esercizio.
- Tenere presenti le istruzioni di montaggio/di esercizio dei singoli componenti.
- Prima di iniziare i lavori, accertare l'assenza di tensione o adottare misure di protezione adeguate.

Montaggio e Smontaggio**PERICOLO**

Pericolo di morte o di lesioni per l'assenza del collegamento del conduttore di protezione.

- Relativamente ad alloggiamenti metallici in aree a rischio di esplosione è necessario un bilanciamento del potenziale di almeno 4 mm².
- I collegamenti del conduttore di protezione devono essere assicurati nei confronti di un autoallentamento.

In fase di montaggio fare attenzione a:

- Montare la combinazione di apparecchi di commutazione priva di torsioni su un fondo piano.
- Montare preferibilmente in verticale la combinazione di apparecchi di commutazione.

Nota

Per alloggiamenti installati all'aperto occorre se necessario adottare contromisure che assicurino un esercizio appropriato (ad es. protezione antiumidità, sovraccorpo con classe di protezione idonea).

Installazione**PERICOLO**

Pericolo di morte o lesioni dovuto ad impiego non conforme allo scopo prefissato.

- Un'aggiunta/una modifica della combinazione di apparecchi di commutazione è consentita solo se concordata con il produttore.
- Osservare la Norma EN/IEC 60079-14. In particolare l'articolo 10, par. 10.2, 10.4 e 10.7.

Per il collegamento di cavi e linee ad apparecchi con protezione antideflagrante "Ex e" devono essere utilizzati imbrocchi dei cavi certificati Ex, adatti al tipo di cavo o linea in questione. Devono mantenere inalterato il tipo di protezione antideflagrante "Ex e" e contenere un elemento di tenuta adeguato in modo che il tipo di protezione della combinazione di apparecchi di commutazione resti in essere. Gli imbrocchi metallici devono essere collegati al sistema di messa a terra. In caso di casse in materia plastica è possibile usare lo Earth-Loc di BARTEC o piastre di terra conformi all'omologazione. Le aperture per imbocco dei cavi non utilizzate devono essere chiuse con elementi di chiusura certificati Ex. In caso di un collegamento a conduttore, tenere presente quanto segue:

- Fissare i manicotti terminali di conduttore con idoneo utensile di compressione, per assicurare una qualità costante di inserimento per compressione.

i AVVISO

Effettuare un'esecuzione accurata del collegamento del conduttore.

- Serrare saldamente tutti i punti di bloc-caggio (anche quelli non utilizzati).

i Nota

Nelle combinazioni di apparecchi di commutazione sono montati – se necessario – limitatori della temperatura di sicurezza (STB). Il dispositivo di apertura dello STB è cablato sulla striscia di morsetti STB. Il dispositivo di apertura cablato sulla striscia di morsetti "STB" è collegato alla tensione di alimentazione della combinazione di apparecchi di commutazione in modo che la stessa possa essere disattivata con sicurezza (combinazione di apparecchi di commutazione senza tensione). Dopo la diminuzione della temperatura lo STB può essere sbloccato manualmente, vedi Istruzioni di esercizio „Interruttore della temperatura Ex d 07-6D...-.../....“

Messa in funzione

Prima della messa in funzione verificare:

- l'installazione della combinazione di apparecchi di commutazione è conforme alle prescrizioni
- la combinazione di apparecchi di commutazione non è danneggiata
- l'esecuzione a regola d'arte della connessione
- corretto inserimento e posa dei cavi
- serraggio stabile di tutte le viterie
- funzionalità perfetta

Uso

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte o lesioni dovuto ad impiego non conforme allo scopo previsto.

- Il funzionamento della combinazione di apparecchi di commutazione deve avvenire solo entro i limiti tecnici consentiti (vedi pagina 1).

Manutenzione e rimozione dei difetti

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di gravi lesioni dovuto a procedura errata.

- Tutte le attività di manutenzione e rimozione dei difetti vanno effettuate solo da personale specializzato e debitamente autorizzato.
- Osservare la Norma EN/IEC 60079-17. Si consiglia l'elaborazione di un piano di manutenzione conformemente alla sopra citata norma.
- Prima di iniziare i lavori, accertare l'assenza di tensione o adottare misure di protezione adeguate.

Attività di manutenzione

L'operatore della combinazione di apparecchi di commutazione deve tenerla in ordine, gestirla correttamente, sorvegliarla e pulirla regolarmente. Gli intervalli di manutenzione devono essere determinati dall'operatore in funzione delle condizioni di utilizzo esistenti.

- Verificare la funzionalità delle tenute.
- Sostituire le tenute invecchiate o danneggiate con elementi originali.
- Verificare la sede stabile di morsetti di attacco, capicorda di cavi e di linee.

i Nota

Nell'ambito delle attività di manutenzione occorre soprattutto controllare le corrette condizioni dei componenti da cui dipende la tipologia di protezione anti innesco e la funzionalità.

Rimozione dei difetti

La combinazione di apparecchi di commutazione è difettosa se alcuni singoli componenti non sono più funzionali. In questo caso occorre sostituire i componenti difettosi oppure sottoporli a riparazione utilizzando componenti originali. Le rondelle difettose non possono essere sostituite dall'operatore della combinazione di apparecchi di commutazione. In questo caso contattare la società BARTEC GmbH tramite il Servizio Assistenza.

i Nota

Per la sostituzione o la riparazione, tenere presenti le istruzioni di montaggio/di esercizio dei singoli componenti.

Accessori e ricambi

Vedere Catalogo BARTEC Tecnologia de control y conexión.

Smaltimento

Se lo smaltimento è errato possono verificarsi pericoli per l'ambiente. In caso di dubbio chiedere informazioni su un corretto smaltimento alle autorità comunali o a speciali aziende addette allo smaltimento. I componenti della combinazione di apparecchi di commutazione contengono parti in metallo e materia plastica. Per lo smaltimento, occorre quindi rispettare le norme di legge relativi ai rottami dell'industria elettrica.

Indirizzo per l'assistenza

BARTEC GmbH
Max-Eyth-Str. 16
97980 Bad Mergentheim
Germania

Tel.: +49 7931 597 0
Fax: +49 7931 597 119



EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration UE de conformité

BARTEC

BARTEC GmbH
Max-Eyth-Straße 16
97980 Bad Mergentheim
Germany

Nº 01-3000-7C0001_C

Wir	We	Nous
BARTEC GmbH,		
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	declare under our sole responsibility that the product	attestons sous notre seule responsabilité que le produit
Schaltgerätekombination	Measuring, Control and Switch-gear combination	Ensemble d'appareillage de connexion et de commande
Typ 07-3***-****/****		
auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgenden Richtlinien (RL) entspricht	to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives (D)	se référant à cette attestation correspond aux dispositions des directives (D) suivantes
ATEX-Richtlinie 2014/34/EU	ATEX-Directive 2014/34/EU	ATEX-Directive 2014/34/UE
EMV-Richtlinie 2014/30/EU	EMC-Directive 2014/30/EU	CEM-Directive 2014/30/UE
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU	RoHS-Richtlinie 2011/65/EU	RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
und mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt	and is in conformity with the following standards or other normative documents	et est conforme aux normes ou documents normatifs ci-dessous
EN 60079-0:2012 + A11 2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-5:2015 EN 60079-7:2015 EN 60529:1991 + A1:2000 +A2:2013 EN 62208:2011		EN 60079-11:2012 EN 60079-18:2015 EN 60079-28:2015 EN 60079-31:2014 EN 60445:2010
Kennzeichnung	Marking	Marquage
	II 2G Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ib] IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb II 2(1)G Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ia Ga] IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb II 2D Ex tb op is [ib] IIIA, IIIB, IIIC, T80 °C, T100 °C, T130 °C Db II 2(1)D Ex tb op is [ia Da] IIIA, IIIB, IIIC, T80 °C, T100 °C, T130 °C Db	
Verfahren der EU-Baumusterprüfung / Benannte Stelle	Procedure of EU-Type Examination / Notified Body	Procédure d'examen UE de type / Organisme Notifié
IBExU 12 ATEX 1099 X 0637 IBExU, Fuchsmühlenweg 7, 09599 Freiberg, D		
29.04.2017		
 i.V. Paul Wielsch Position BU-Leiter	 i.V. Michael Schulte Leiter GW PZ	